



Rada
Evropské unie

Brusel 18. dubna 2018
(OR. en)

7973/18

**Interinstitucionální spis:
2018/0096 (NLE)**

**WTO 77
SERVICES 26
FDI 13
COASI 94**

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	18. dubna 2018
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2018) 195 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o podpisu Dohody o ochraně investic mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Singapurskou republikou na straně druhé jménem Evropské unie

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2018) 195 final.

Příloha: COM(2018) 195 final



V Bruselu dne 18.4.2018
COM(2018) 195 final

2018/0096 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu Dohody o ochraně investic mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Singapurskou republikou na straně druhé jménem Evropské unie

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Dynamicky rostoucí ekonomiky jihovýchodní Asie jsou se svými více než 600 miliony spotřebitelů a rychle sílící střední třídou klíčovými trhy pro vývozce a investory z Evropské unie. Sdružení národů jihovýchodní Asie (ASEAN), jež v roce 2016 dosáhlo celkového objemu obchodu se zbožím ve výši 208 miliard EUR a objemu obchodu se službami ve výši 77 miliard EUR, je jako celek po USA a Číně třetím největším obchodním partnerem EU mimo Evropu. Přitom přímé zahraniční investice v celkovém objemu 263 miliard EUR (2016) v zemích ASEAN činí z EU největšího přímého zahraničního investora v tomto sdružení a naopak ASEAN jako celek je druhým největším asijským přímým zahraničním investorem v EU – s celkovým objemem přímých zahraničních investic ve výši 116 miliard EUR (2016).

V rámci ASEAN je zdaleka největším partnerem EU Singapur, který představuje téměř jednu třetinu obchodu se zbožím a službami mezi EU a ASEAN a zhruba dvě třetiny investic mezi oběma regiony. V Singapuru je usazeno více než 10 000 společností z EU, které jej využívají jako uzel obsluhující celou oblast Tichomoří.

Dne 23. dubna 2007 pověřila Rada Komisi, aby zahájila jednání o meziregionální dohodě o volném obchodu s členskými státy ASEAN. I když cílem bylo sjednat dohodu o volném obchodu mezi oběma regiony, poskytlo toto pověření zároveň možnost dvoustranných jednání pro případ, že by se skupinou členských států sdružení ASEAN nebylo možné dosáhnout dohody o společném jednání. S ohledem na potíže, jež se při jednáních mezi regiony vyskytly, obě strany uznaly, že došlo k bezvýhodné situaci, a dohodly se na jejich pozastavení.

Dne 22. prosince 2009 se Rada dohodla na tom, že budou zahajována dvoustranná jednání s jednotlivými členskými státy ASEAN, a to na základě pověření a směrnic pro jednání z roku 2007, přičemž strategický cíl meziregionální dohody zůstane zachován. Rada rovněž zmocnila Komisi k zahájení dvoustranných jednání o dohodě o volném obchodu se Singapurem, která by posloužila jako první krok k tomu, aby tato jednání byla v brzké době zahájena i s dalšími příslušnými členskými státy ASEAN. Dvoustranná jednání se Singapurem byla započata v březnu 2010 a od té doby EU zahájila dvoustranná jednání o dohodě o volném obchodu s dalšími členskými státy ASEAN: Malajsie (2010), Vietnam (2012), Thajsko (2013), Filipíny (2015) a Indonésie (2016).

Dne 12. září 2011 zmocnila Rada Komisi, aby rozšířila probíhající jednání se Singapurem tak, aby byla zahrnuta i ochrana investic, a to na základě nových pravomocí EU podle Lisabonské smlouvy.

Na základě směrnic pro jednání přijatých Radou v roce 2007, které byly v roce 2011 doplněny o ochranu investic, Komise sjednala se Singapurskou republikou ambiciózní a komplexní dohodu o volném obchodu a dohodu o ochraně investic s cílem vytvořit nové příležitosti a zajistit právní jistotu, a přispět tak k rozvoji obchodu a investic mezi oběma partnery. Znění obou dohod, která byla právně přezkoumána a zveřejněna, jsou k dispozici zde:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/countries-and-regions/countries/singapore/>

Komise předkládá tyto návrhy rozhodnutí Rady:

- návrh rozhodnutí Rady o podpisu Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a Singapurskou republikou jménem Evropské unie;
- návrh rozhodnutí Rady o uzavření Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a Singapurskou republikou;
- návrh rozhodnutí Rady o podpisu Dohody o ochraně investic mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Singapurskou republikou na straně druhé jménem Evropské unie;
- návrh rozhodnutí Rady o uzavření Dohody o ochraně investic mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Singapurskou republikou na straně druhé.

Souběžně s těmito návrhy předloží Komise návrh horizontálního nařízení o ochranných opatřeních, které se mimo jiných dohod bude týkat i dohody o volném obchodu mezi EU a Singapurem.

Připojený návrh rozhodnutí Rady představuje právní nástroj pro zmocnění k podpisu Dohody o ochraně investic mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Singapurskou republikou na straně druhé jménem Evropské unie.

- **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Souběžně s jednáními o dohodě o volném obchodu a dohodě o ochraně investic probíhalo jednání Evropské služby pro vnější činnost o dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy a Singapurskou republikou, která byla parafována v říjnu 2013. Po vstoupení v platnost poskytne tato dohoda o partnerství a spolupráci právní rámec pro další rozvoj již dnes dlouhotrvajícího a silného partnerství mezi EU a Singapurem, a to v celé řadě oblastí včetně politického dialogu, obchodu, energetiky, dopravy, lidských práv, vzdělávání, vědy a techniky, spravedlnosti, azylu a migrace.

Dlouhodobý vztah spočívající v obchodní a hospodářské spolupráci mezi EU a Singapurem se až doposud rozvíjel bez jakéhokoli zvláštního právního rámce. Dohoda o volném obchodu a dohoda o ochraně investic, které vzešly z jednání, budou specifické dohody, jimiž se uvedou v účinek obchodní a investiční ustanovení dohody o partnerství a spolupráci a které budou nedílnou součástí celkových dvoustranných vztahů mezi EU a Singapurem.

Ode dne, kdy dohoda o ochraně investic mezi EU a Singapurem vstoupí v platnost, nahradí dvoustranné dohody o investicích uzavřené mezi Singapurskou republikou a členskými státy EU, které jsou uvedeny v příloze 5 (dohody uvedené v článku 4.12) dohody o ochraně investic.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Dohoda o volném obchodu a dohoda o ochraně investic mezi EU a Singapurem jsou plně v souladu s politikami Unie a nebudou vyžadovat změnu pravidel, předpisů ani norem EU v žádné z regulovaných oblastí (např. technické předpisy a produktové normy, hygienická či fytosanitární pravidla, předpisy týkající se bezpečnosti potravin, normy v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti, pravidla pro geneticky modifikované organismy, ochranu životního prostředí, ochranu spotřebitelů atd.).

Kromě toho, stejně jako všechny ostatní obchodní a investiční dohody vyjednané Komisí, i dohoda o volném obchodu a dohoda o ochraně investic mezi EU a Singapurem plně zaručují veřejné služby a zabezpečují, že právo vlád na regulaci ve veřejném zájmu bude těmito dohodami plně zachováno a bude představovat základní zásadu těchto dohod.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právní základ

V červenci 2015 si Komise podle čl. 218 odst. 11 SFEU vyžádala posudek Soudního dvora v otázce, zda má Unie pravomoc potřebnou k tomu, aby mohla sama podepsat a uzavřít dohodu, která byla sjednána se Singapurem, nebo zda je nezbytná, či alespoň možná, účast členských států, pokud jde o určité záležitosti.

Soudní dvůr ve svém posudku 2/15 ze dne 16. května 2017 potvrdil výlučnou pravomoc EU ve vztahu k veškerým záležitostem upraveným v předmětné dohodě, která byla sjednána se Singapurem, s výjimkou oblastí nepřímých investic a urovnávání sporů mezi investorem a státem, v nichž jsou členské státy žalovanými stranami, které Soudní dvůr považuje za sdílené pravomoci EU a členských států. Text týkající se urovnávání sporů mezi investorem a státem byl následně nahrazen ustanoveními týkajícími se systému soudů pro investice v dohodě o ochraně investic. Soudní dvůr vyvodil výlučnou pravomoc EU z oblasti působnosti společné obchodní politiky podle čl. 207 odst. 1 SFEU a z ustanovení čl. 3 odst. 2 SFEU (na základě ovlivnění stávajících společných pravidel obsažených v sekundárních právních předpisech).

S ohledem na posudek Soudního dvora a s ohledem na rozsáhlé diskuse o struktuře, které byly v návaznosti na tento posudek vedeny s Radou a Evropským parlamentem, byl původně dohodnutý text upraven tak, že vznikly dvě samostatné dohody: dohoda o volném obchodu a dohoda o ochraně investic.

Podle posudku 2/15 spadají všechny oblasti, na které se vztahuje dohoda o volném obchodu mezi EU a Singapurem, do pravomoci EU, a konkrétněji do oblasti působnosti článku 91, čl. 100 odst. 2 a článku 207 SFEU. Veškerá hmotněprávní ustanovení o ochraně investic v rámci dohody o ochraně investic v rozsahu, v jakém se vztahují na přímé zahraniční investice, spadají pod článek 207 SFEU.

Dohoda o volném obchodu mezi EU a Singapurem má být podepsána Unií podle rozhodnutí Rady na základě čl. 218 odst. 5 SFEU a uzavřena Unií podle rozhodnutí Rady na základě čl. 218 odst. 6 SFEU, a to v návaznosti na souhlas Evropského parlamentu.

Dohoda o ochraně investic mezi EU a Singapurem má být podepsána Unií podle rozhodnutí Rady na základě čl. 218 odst. 5 SFEU a uzavřena Unií podle rozhodnutí Rady na základě čl. 218 odst. 6 SFEU, a to v návaznosti na souhlas Evropského parlamentu a po ratifikaci členskými státy v souladu s jejich příslušnými interními postupy.

• Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)

Jak bylo potvrzeno v posudku 2/15, nevztahuje se dohoda o volném obchodu mezi EU a Singapurem, jak byla předložena Radě, na záležitosti, které nespádají do výlučné pravomoci EU.

Pokud jde o dohodu o ochraně investic, Soudní dvůr potvrdil, že podle článku 207 SFEU má EU výlučnou pravomoc v souvislosti s veškerými hmotněprávními ustanoveními o ochraně investic v rozsahu, v jakém se vztahují na přímé zahraniční investice. Soudní dvůr dále potvrdil výlučnou pravomoc EU, pokud jde o mechanismus pro urovnávání sporů mezi státy v souvislosti s ochranou investic. A konečně Soudní dvůr konstatoval, že EU má sdílenou pravomoc, pokud jde o nepřímé investice a urovnávání sporů mezi investorem a státem (jež bylo později nahrazeno ustanoveními týkajícími se systému soudů pro investice v dohodě o

ochraně investic), v nichž jsou členské státy žalovanými stranami¹. Jelikož tyto prvky nelze uceleným způsobem oddělit od hmotněprávních ustanovení nebo od urovnávání sporů mezi státy, měly by být zahrnuty do dohod na úrovni EU.

- **Proporcionalita**

Tento návrh je v souladu s vizí nastíněnou ve strategii Evropa 2020 a přispívá k plnění cílů EU v oblasti obchodu a rozvoje.

- **Volba nástroje**

Tento návrh je v souladu s článkem 218 SFEU, jenž stanoví, že rozhodnutí o mezinárodních dohodách přijímá Rada. Neexistuje žádný jiný právní nástroj, který by mohl být použit za účelem dosažení cíle vyjádřeného v tomto návrhu.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Poté, co byla jednání se Singapurem z převážné části dokončena, provedl interní tým pod vedením hlavního ekonoma GŘ pro obchod studii o hospodářských přínosech, který lze od dohody očekávat. Tato analýza odhaduje, že vývoz EU do Singapuru by mohl během deseti let vzrůst zhruba o 1,4 miliardy EUR a vývoz Singapuru do EU by se mohl zvýšit o 3,5 miliardy EUR (v této částce jsou zahrnuty i zásilky zboží mnoha dceřiných společností z EU usazených v Singapuru zpět do EU).

Vzhledem k tomu, že obě ekonomiky se značně liší co do velikosti, a také s ohledem na relativní otevřenost singapurského hospodářství je třeba nutně počítat s tím, že přínosy vyplývající z dohody budou u obou partnerů různě velké. Analýza předpovídá, že reálný HDP EU by se během deseti let mohl zvýšit o přibližně 550 milionů EUR, zatímco singapurská ekonomika by mohla za stejné období vzrůst o 2,7 miliardy EUR.

Vzhledem k tomu, že jak obtížně lze přesně kvantifikovat účinky odstranění necelních překážek, což je klíčovým prvkem dohody, je třeba tyto odhady možného hospodářského dopadu považovat za konzervativní.

S ohledem na význam Singapuru jakožto uzlu pro obchod se zbožím a službami mezi Evropou a jihovýchodní Asií je také pravděpodobné, že zisky vyplývající z dohody ještě dále narostou, jakmile EU uzavře dohody s dalšími členskými státy ASEAN, pokud tak učiní.

Navíc je třeba vzít v úvahu, že odhady založené na ekonomickém modelování nedokážou zohlednit strategickou hodnotu, kterou dohoda o volném obchodu a dohoda o ochraně investic mezi EU a Singapurem pro EU představují – tyto dohody mají zásadní význam pro širší agendu EU v regionu ASEAN i v celé Asii. Po dohodě o volném obchodu mezi EU a Koreou bude dohoda o volném obchodu mezi EU a Singapurem druhou významnou obchodní dohodou EU s klíčovým asijským partnerem, zatímco dohoda o ochraně investic mezi EU a Singapurem bude naopak první dohodou o ochraně investic, kterou EU uzavře s asijským partnerem.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Před zahájením dvoustranných jednání se Singapurem bylo externím dodavatelem provedeno posouzení dopadů na udržitelnost obchodu týkající se dohody o volném obchodu mezi EU

¹ Viz vysvětlení v rozsudku Soudního dvora Evropské unie ve věci C-600/14, Německo v. Rada (rozsudek ze dne 5. prosince 2017), bod 69.

a ASEAN², jehož cílem bylo prozkoumat potenciální hospodářské, sociální a environmentální dopady užšího hospodářského partnerství mezi oběma regiony.

Při přípravě tohoto posouzení dopadů na udržitelnost obchodu vedl dodavatel konzultace s interními i externími odborníky, uspořádal veřejné konzultace v Bruselu a v Bangkoku a uskutečnil dvoustranné schůzky a rozhovory s občanskou společností v EU a ASEAN. Konzultace v rámci tohoto posouzení dopadů poskytly platformu pro zapojení klíčových zúčastněných stran a občanské společnosti do dialogu o obchodní politice v jihovýchodní Asii.

Zpráva o provedeném posouzení dopadů i výsledky konzultací uskutečněných v rámci přípravy posouzení dopadů představovaly pro Komisi zdroj informací, které byly velmi užitečné při všech dvoustranných obchodních a investičních jednáních s jednotlivými členskými státy ASEAN, jež se od té doby uskutečnila.

Kromě toho před zahájením dvoustranných jednání se Singapurem provedla Komise veřejnou konzultaci o budoucí dohodě, jejíž součástí byl i dotazník vypracovaný s cílem získat od zúčastněných stran informace, které později Komisi pomohly při stanovování priorit a rozhodování v průběhu celého vyjednávacího procesu. Shrnutí výsledků této konzultace bylo zveřejněno³.

Před jednáními a během nich byly pravidelně informovány i členské státy EU a byly s nimi ústně i písemně konzultovány různé aspekty jednání prostřednictvím Výboru pro obchodní politiku působícího v rámci Rady. Pravidelně informován a konzultován byl také Evropský parlament prostřednictvím svého Výboru pro mezinárodní obchod a zejména své monitorovací skupiny pro dohodu o volném obchodu mezi EU a Singapurem. Texty, které během jednání postupně vznikaly, byly v průběhu celého procesu předávány oběma orgánům.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Posouzení dopadů na udržitelnost obchodu týkající se dohody o volném obchodu mezi EU a ASEAN provedla jakožto externí dodavatel společnost Ecorys.

- **Posouzení dopadů**

Posouzení dopadů na udržitelnost obchodu provedené externím dodavatelem a dokončené v roce 2009 dospělo k závěru, že ambiciózní dohoda o volném obchodu mezi EU a ASEAN by přinesla významné pozitivní dopady (z hlediska HDP, příjmů, obchodu a zaměstnanosti) jak v EU, tak v Singapuru. Dopad na národní důchod byl na straně EU odhadnut na 13 miliard EUR a na straně Singapuru na 7,5 miliardy EUR. Je možné, že tato čísla dopad dohody podceňují, neboť vychází ze struktury obchodu z roku 2007, a od té doby se objem obchodu výrazně zvýšil (o 32 %).

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Na dohodu o volném obchodu a dohodu o ochraně investic mezi EU a Singapurem se nevztahují postupy programu REFIT. Nicméně tyto dohody obsahují řadu ustanovení, která usnadní obchodní a investiční postupy, sníží náklady spojené s vývozem a investicemi, a umožní tak většímu počtu malých podniků působit na obou trzích. Mezi očekávané přínosy patří: menší zátěž spojená s technickými předpisy, požadavky na soulad s předpisy, celní režimy a pravidla původu, ochrana práv duševního vlastnictví nebo snížení nákladů na soudní řízení v rámci systému soudů pro investice pro žalující strany, jimiž jsou malé a střední podniky.

² <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/145989.htm>

³ <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/153666.htm>

- **Základní práva**

Návrh nemá vliv na ochranu základních práv v Unii.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Dohoda o volném obchodu mezi EU a Singapurem bude mít finanční dopad na rozpočet EU na straně **příjmů**. Odhaduje se, že výše ušlého cla by mohla po plném provedení dohody dosáhnout 248,8 milionu EUR. Tento odhad vychází z průměrného dovozu předpokládaného na rok 2025 v případě neexistence dohody a představuje roční ztrátu příjmů vyplývající z odstranění cel EU na dovoz ze Singapuru.

Očekává se, že dohoda o ochraně investic mezi EU a Singapurem bude mít finanční dopad na rozpočet EU na straně **výdajů**. Tato dohoda bude druhou dohodou EU (po Komplexní hospodářské a obchodní dohodě mezi EU a Kanadou), která zahrnuje systém soudů pro investice pro řešení sporů mezi investory a státy. Na období od roku 2018 se počítá s dodatečnými výdaji ve výši 200 000 EUR ročně (s výhradou vstupu dohody v platnost) na financování stálého systému složeného z tribunálu prvního stupně a odvolacího tribunálu. Dohoda zároveň vyžaduje využívání administrativních zdrojů v rámci rozpočtové položky XX 01 01 01 (Výdaje vztahující se k úředníkům a dočasným zaměstnancům pracujícím v orgánu), neboť podle odhadů má úkoly vyplývající z této dohody plnit jeden administrátor na plný pracovní úvazek. Zmíněné výdaje jsou uvedeny v legislativním finančním výkazu a vztahují se na ně podmínky v tomto výkazu uvedené.

5. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Dohoda o volném obchodu a dohoda o ochraně investic mezi EU a Singapurem zahrnují institucionální ustanovení, která stanoví strukturu prováděcích orgánů, jež budou neustále sledovat provádění, fungování a dopad těchto dohod. Jelikož jsou dohody nedílnou součástí celkových dvoustranných vztahů mezi EU a Singapurem, které upravuje dohoda o partnerství a spolupráci, budou zmíněné struktury tvořit součást společného institucionálního rámce dohody o partnerství a spolupráci.

V institucionální kapitole dohody o volném obchodu se ustavuje Výbor pro obchod, jehož hlavním úkolem je dohlížet na provádění a uplatňování této dohody a usnadňovat je. Výbor pro obchod se skládá ze zástupců EU a Singapuru, kteří se budou setkávat jednou za dva roky nebo na žádost jedné ze stran. Výbor pro obchod bude odpovědný za dohled nad činností všech specializovaných výborů zřízených podle dohody (Výbor pro obchod zbožím, Výbor pro sanitární a fytosanitární opatření, Výbor pro celní záležitosti a Výbor pro obchod službami, investice a veřejné zakázky).

Úkolem Výboru pro obchod je rovněž komunikovat se všemi zúčastněnými stranami včetně soukromého sektoru a občanské společnosti, pokud jde o fungování a provádění dohody. Obě strany v dohodě uznávají význam transparentnosti a otevřenosti a zavazují se zohledňovat názory veřejnosti, aby mohly při provádění dohody čerpat z široké škály stanovisek.

V institucionální kapitole dohody o ochraně investic se ustavuje výbor, jehož hlavním úkolem je dohlížet na provádění a uplatňování této dohody a usnadňovat je. Kromě jiných úkolů může výbor s výhradou splnění příslušných právních požadavků a postupů každé strany rozhodnout o jmenování členů tribunálů systému soudů pro investice, stanovit jejich měsíční honoráře a odměny a přijímat závazné výklady dohody.

Jak je zdůrazněno ve sdělení nazvaném „Obchod pro všechny“, Komise věnuje stále více zdrojů na účinné provádění a vymáhání obchodních a investičních dohod. V roce 2017 zveřejnila Komise první výroční zprávu o provádění dohody o volném obchodu. Hlavním účelem zprávy bylo poskytnout objektivní přehled o provádění dohod o volném obchodu EU s důrazem na dosažený pokrok a nedostatky, které je třeba řešit. Cílem je, aby tato zpráva posloužila jako základ pro otevřenou debatu a zapojení členských států, Evropského parlamentu a občanské společnosti obecně do fungování dohod o volném obchodu a jejich provádění. Každoroční zveřejnění zprávy umožní pravidelně sledovat vývoj, přičemž se zaznamená i to, jak byly řešeny problémy označené jako prioritní. Zpráva bude zahrnovat dohodu o volném obchodu mezi EU a Singapurem od jejího vstupu v platnost.

- **Informativní dokumenty (u směrníc)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Dohoda o volném obchodu mezi EU a Singapurem vytvoří pro hospodářské subjekty EU takové podmínky, aby mohly plně využívat příležitosti, které se otvírají v Singapuru jakožto obchodním a dopravním uzlu jihovýchodní Asie.

Během jednání o této dohodě Komise sledovala dva hlavní cíle: za prvé zajistit co nejlepší podmínky pro přístup subjektů EU na trh Singapuru a za druhé vytvořit cenný referenční model pro další jednání EU v regionu.

Oba tyto cíle byly zcela splněny: dohoda překračuje rámec stávajících závazků v rámci WTO v mnoha oblastech, jako jsou služby, veřejné zakázky, necelní překážky a ochrana duševního vlastnictví včetně zeměpisných označení. Ve všech těchto oblastech Singapur souhlasil i s novými závazky, které jdou výrazně nad rámec toho, co byl Singapur dosud ochoten přijmout, a to i ve své dohodě o volném obchodu se Spojenými státy.

Dohoda splňuje kritéria stanovená v článku XXIV GATT (která se týkají odstranění cel a dalších pravidel omezujících obchod v podstatě pro veškeré obchodování mezi stranami) i v článku V GATS, který stanoví podobné kritérium v souvislosti s poskytováním služeb.

V souladu s cíli stanovenými ve směrniciích pro jednání Komise zajistila:

- 1) rozsáhlou liberalizaci trhu se službami a investičního trhu, včetně pravidel horizontálního charakteru týkajících se udělování licencí a vzájemného uznávání diplomů a odvětvových pravidel, jež mají zajistit rovné podmínky pro podniky z EU;
- 2) nové příležitosti pro uchazeče z EU při zadávání veřejných zakázek, a zejména na trhu s veřejnými službami, na němž působí mnoho předních dodavatelů z EU;
- 3) odstranění technických a regulačních překážek pro obchod se zbožím, jako je např. provádění dvojích zkoušek, a to zejména podporou využívání technických a regulačních norem známých v EU v odvětví motorových vozidel, elektroniky, léčiv a zdravotnických prostředků, jakož i zelených technologií;
- 4) z mezinárodních norem vycházející a z hlediska obchodu příznivější režim schvalování vývozu evropského masa do Singapuru;
- 5) závazek Singapuru nezvyšovat cla (která v současné době většinou nejsou dobrovolně uplatňována) na dovoz z EU, jakož i levnější přístup evropských podniků a spotřebitelů k výrobkům vyrobeným v Singapuru;
- 6) vysokou úroveň ochrany práv duševního vlastnictví, i pokud jde o vymáhání těchto práv, a to i na hranicích;

- 7) ochranu na úrovni TRIPs-plus, pokud jde o zeměpisná označení EU po jejich registraci v Singapuru, přičemž tato úroveň ochrany bude v platnosti, jakmile Singapur založí rejstřík zeměpisných označení (zavázal se, že tak učiní poté, co Evropský parlament vyjádří souhlas s dohodou o volném obchodu);
- 8) obsáhlou kapitolu o obchodu a udržitelném rozvoji, jež má zajistit, aby obchod podporoval ochranu životního prostředí a sociální rozvoj, stejně jako udržitelné obhospodařování lesů a rybolovu. Tato kapitola rovněž stanoví, jakým způsobem budou do jejího provádění a monitorování zapojeni sociální partneři a občanská společnost;
- 9) rychlé mechanismy řešení sporů buď prostřednictvím rozhodčího panelu, nebo s pomocí mediátora a
- 10) obsáhlou novou kapitolu o podpoře nových příležitostí v „odvětví zeleného růstu“, v souladu se strategií EU 2020.

Dohoda o ochraně investic mezi EU a Singapurem zajistí vysokou úroveň ochrany investic, přičemž budou zachována práva EU a Singapuru na regulaci a sledování legitimních cílů veřejné politiky, jako je ochrana veřejného zdraví, bezpečnosti a životního prostředí.

Dohoda obsahuje veškeré inovace nového přístupu EU k ochraně investic včetně příslušných mechanismů prosazování, které nejsou zahrnuty ve dvanácti stávajících dvoustranných investičních dohodách mezi Singapurem a členskými státy EU. Velmi důležitým aspektem dohody o ochraně investic je skutečnost, že nahrazuje, a tudíž zlepšuje 12 stávajících dvoustranných investičních dohod.

V souladu s cíli směrnic pro jednání Komise zajistila, aby investorům z EU a jejich investicím v Singapuru bylo poskytnuto spravedlivé a rovné zacházení a aby nedocházelo k jejich diskriminaci ve srovnání se singapurskými investicemi, jež jsou v podobných situacích. Dohoda o ochraně investic zároveň chrání investory z EU a jejich investice v Singapuru před vyvlastněním, s výjimkou případu, kdy se jedná o vyvlastnění pro veřejné účely, v souladu s řádnými postupy, na nediskriminačním základě a proti vyplacení okamžité, přiměřené a účinné náhrady ve výši spravedlivé tržní hodnoty vyvlastněné investice.

Rovněž v souladu se směrnicemi pro jednání dohoda o ochraně investic, kterou Komise sjednala, investorům umožní využít moderní a reformovaný mechanismus řešení investičních sporů. Tento systém zajišťuje, aby byla dodržována pravidla pro ochranu investic, a jeho prostřednictvím má být dosaženo rovnováhy mezi transparentní ochranou investorů a hájením práva státu regulovat v zájmu dosažení cílů veřejné politiky. Dohodou se zavádí stálý mezinárodní a plně nezávislý systém řešení sporů, který se skládá ze stálého tribunálu prvního stupně a stálého odvolacího tribunálu, jež povedou řízení o urovnání sporů transparentním a nestranným způsobem.

Komise si je vědoma, že je třeba usilovat o vyváženost mezi prosazováním reformované investiční politiky EU a citlivými specifickými aspekty členských států, pokud jde o případný výkon sdílené pravomoci v těchto záležitostech. Z toho důvodu Komise nepředložila návrh na prozatímní uplatňování dohody o ochraně investic. Nicméně pokud by si členské státy takový návrh přály, je Komise připravena jej předložit.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu Dohody o ochraně investic mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Singapurskou republikou na straně druhé jménem Evropské unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 23. dubna 2007 zmocnila Rada Komisi, aby sjednala dohodu o volném obchodu s členskými státy Sdružení národů jihovýchodní Asie (ASEAN). Toto zmocnění umožnilo dvoustranná jednání.
- (2) Dne 22. prosince 2009 zmocnila Rada Komisi, aby vedla dvoustranná jednání o dohodě o volném obchodu s jednotlivými členskými státy ASEAN, počínaje Singapurem, přičemž tato jednání mají probíhat v souladu se stávajícími směrnici pro jednání.
- (3) Dne 12. září 2011 zmocnila Rada Komisi, aby rozšířila probíhající jednání se Singapurem tak, aby byla zahrnuta i ochrana investic.
- (4) Jednání o Dohodě o ochraně investic mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Singapurskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena a dohoda by měla být podepsána jménem Unie, s výhradou dokončení postupů nezbytných k jejímu uzavření k pozdějšímu datu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Dohody o ochraně investic mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Singapurskou republikou na straně druhé se schvaluje jménem Unie s výhradou jejího uzavření.

Znění dohody, jež má být podepsána, je přiloženo k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou podepsat dohodu jménem Unie s výhradou jejího uzavření.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

- 1.1 Název návrhu/podnětu
- 1.2 Příslušné oblasti politik podle členění ABM/ABB
- 1.3 Povaha návrhu/podnětu
- 1.4 Cíle
- 1.5 Odůvodnění návrhu/podnětu
- 1.6 Doba trvání akce a finanční dopad
- 1.7 Předpokládaný způsob řízení

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

- 2.1 Pravidla pro sledování a podávání zpráv
- 2.2 Systém řízení a kontroly
- 2.3 Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

- 3.1 Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové položky
- 3.2 Odhadovaný dopad na výdaje
 - 3.2.1 *Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje*
 - 3.2.2 *Odhadovaný dopad na operační prostředky*
 - 3.2.3 *Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy*
 - 3.2.4 *Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem*
 - 3.2.5 *Příspěvky třetích stran*
- 3.3 Odhadovaný dopad na příjmy

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

1.1. Název návrhu/podnětu

Dohoda o ochraně investic mezi EU a Singapurem

1.2. Příslušné oblasti politik podle členění ABM/ABB⁴

20.02 – Obchodní politika

1.3. Povaha návrhu/podnětu

- Návrh/podnět se týká nové akce
 Návrh/podnět se týká nové akce následující po pilotním projektu / přípravné akci⁵
 Návrh/podnět se týká prodloužení stávající akce
 Návrh/podnět se týká akce přesměřované na jinou akci

1.4. Cíle

1.4.1. Víceleté strategické cíle Komise sledované návrhem/podnětem

Návrh je součástí první z deseti priorit Junckerovy komise – Zaměstnanost, růst a investice.

1.4.2. Specifické cíle a příslušné aktivity ABM/ABB

Specifický cíl č.

1

Příslušné aktivity ABM/ABB

20.02 – Obchodní politika

1.4.3. Očekávané výsledky a dopady

Upřesněte účinky, které by návrh/podnět měl mít na příjemce / cílové skupiny.

Cílem dohody o ochraně investic mezi EU a Singapurem je zlepšit investiční prostředí mezi EU a Singapurem. Tato dohoda přinese evropským investorům prospěch v podobě vysoké úrovně ochrany jejich investic v Singapuru, přičemž budou zachována práva EU na regulaci a sledování legitimních cílů veřejné politiky, jako je ochrana veřejného zdraví, bezpečnosti a životního prostředí.

Dohodou se zavádí systém soudů pro investice koncipovaný tak, aby naplnil vysoká očekávání občanů a zástupců průmyslových odvětví, kteří si přejí spravedlivější, transparentnější a více institucionalizovaný systém řešení investičních sporů. Ustanovení obsažená v dohodě o ochraně investic mezi EU a Singapurem, která mají dopad na rozpočet EU, se týkají právě nákladů na zřízení a provoz systému soudů pro investice.

⁴ ABM: řízení podle činností (activity-based management); ABB: sestavování rozpočtu podle činností (activity-based budgeting).

⁵ Uvedené v čl. 54 odst. 2 písm. a) nebo b) finančního nařízení.

1.4.4. Ukazatele výsledků a dopadů

Upřesněte ukazatele, podle kterých je možno uskutečňování návrhu/podnětu sledovat.

Dohoda o ochraně investic přináší právní jistotu a předvídatelnost, jež by měly EU a Singapuru pomoci přilákat a udržet investice, které podpoří jejich hospodářství.

1.5. Odůvodnění návrhu/podnětu

1.5.1. Potřeby, které mají být uspokojeny v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu

Udržení nebo posílení investičních toků mezi EU a Singapurem.

1.5.2. Přidaná hodnota ze zapojení EU

V roce 2016 dosahoval celkový objem přímých zahraničních investic EU v Singapuru 168 miliard EUR, což představuje více než pětinu všech přímých zahraničních investic v Singapuru a z EU činí největšího zahraničního investora Singapuru. Naopak Singapur je třetím největším asijským investorem v EU a sedmým největším externím investorem – investice v jeho držení dosahovaly v roce 2016 objemu zhruba 88 miliard EUR.

Jako blízcí investiční partneři budou EU a Singapur těžit z lepšího investičního klimatu, jež díky dohodě o ochraně investic vznikne. Dohoda dále obsahuje veškeré inovace nového přístupu EU k ochraně investic včetně příslušných mechanismů prosazování, které nejsou zahrnuty ve dvanácti stávajících dvoustranných investičních dohodách mezi Singapurem a členskými státy EU, jež budou dohodou o ochraně investic nahrazeny.

1.5.3. Závěry vyvozené z podobných zkušeností v minulosti

Nepoužije se

1.5.4. Soulad a možná synergie s dalšími vhodnými nástroji

Nepoužije se

1.6. Doba trvání akce a finanční dopad

Časově omezený návrh/podnět

– Návrh/podnět s platností od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR

– Finanční dopad od RRRR do RRRR

Časově neomezený návrh/podnět

– Provádění s obdobím rozběhu od roku 2018 (s výhradou ratifikace v Radě a v Evropském parlamentu),

– poté plné fungování.

1.7. Předpokládaný způsob řízení⁶

Přímé řízení Komisí

– prostřednictvím jejích útvarů, včetně jejích zaměstnanců v delegacích Unie;

– prostřednictvím výkonných agentur;

⁶ Vysvětlení způsobů řízení spolu s odkazem na finanční nařízení jsou k dispozici na stránkách BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

- Sdílené řízení s členskými státy
- Nepřímé řízení, při kterém jsou úkoly souvisejícími s plněním rozpočtu pověřeny:
 - třetí země nebo subjekty určené těmito zeměmi;
 - mezinárodní organizace a jejich agentury (upřesněte);
 - IB a Evropský investiční fond;
 - subjekty uvedené v člancích 208 a 209 finančního nařízení;
 - veřejnoprávní subjekty;
 - soukromoprávní subjekty pověřené výkonem veřejné služby v rozsahu, v jakém poskytují dostatečné finanční záruky;
 - soukromoprávní subjekty členského státu pověřené uskutečňováním partnerství soukromého a veřejného sektoru a poskytující dostatečné finanční záruky;
 - osoby pověřené prováděním zvláštních činností v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky podle hlavy V Smlouvy o EU a určené v příslušném základním právním aktu.
- Pokud vyberete více způsobů řízení, upřesněte je v části „Poznámky“.

Poznámky

Pokud jde o finanční zabezpečení systému soudů pro investice v rámci dohody o ochraně investic mezi EU a Singapurem, bude poskytnut příspěvek na „stávající strukturu“ (tedy Mezinárodní středisko pro řešení investičních sporů, ICSID), aby spravovalo měsíční honoráře, které budou vypláceny soudcům působícím v systému soudů pro investice. Poplatky za správu případů by se mohly účtovat pouze v případě vzniku sporu, jelikož služby střediska ICSID jakožto sekretariátu jsou za obvyklých okolností bezplatné.

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

2.1. Pravidla pro sledování a podávání zpráv

Upřesněte četnost a podmínky.

Jak bude stanoveno v rámcové dohodě uzavřené s dotčenou organizací.

2.2. Systém řízení a kontroly

2.2.1. Zjištěná rizika

Jak bude stanoveno v rámcové dohodě uzavřené s dotčenou organizací.

2.2.2. Informace o zavedeném systému vnitřní kontroly

Jak bude stanoveno v rámcové dohodě uzavřené s dotčenou organizací. Zejména platná pravidla pro ověřování.

2.2.3. Odhad nákladů a přínosů kontrol a posouzení očekávané míry rizika výskytu chyb

Vzhledem k odhadovanému finančnímu dopadu nelze identifikovat žádné podstatné vyčíslitelné náklady nebo přínosy. Příspěvek bude podléhat celkovému kontrolnímu systému GŘ pro obchod.

2.3. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

Upřesněte stávající či předpokládaná preventivní a ochranná opatření.

Jak bude stanoveno v rámcové dohodě uzavřené s dotčenou organizací. Kromě toho se použije strategie GŘ pro obchod proti podvodům obsahující zvláštní kapitolu o finančním řízení.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové položky

- Stávající rozpočtové položky

V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových položek.

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová položka	Druh výdaje	Příspěvek			
	Číslo 4	RP/NRP 7	zemí ESVO ⁸	kandidátských zemí ⁹	třetích zemí	ve smyslu čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení
	20.0201	RP	NE	NE	NE	NE

- Nové rozpočtové položky, jejichž vytvoření se požaduje

V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových položek.

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová položka	Druh výdaje	Příspěvek			
	Číslo Nepoužije se	RP/NRP	zemí ESVO	kandidátských zemí	třetích zemí	ve smyslu čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení
	Nepoužije se		ANO/NE	ANO/NE	ANO/NE	ANO/NE

⁷ RP = rozlišené prostředky / NRP = nerozlišené prostředky.

⁸ ESVO: Evropské sdružení volného obchodu.

⁹ Kandidátské země a případně potenciální kandidátské země západního Balkánu.

3.2. Odhadovaný dopad na výdaje

3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

Okruh víceletého finančního rámce	Číslo	4
-----------------------------------	-------	---

GŘ: TRADE			Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			CELKEM
• Operační prostředky										
Číslo rozpočtové položky 20.0201	Závazky	(1)	0,200	0,200	0,200	0,200				0,800
	Platby	(2)	0,200	0,200	0,200	0,200				0,800
Číslo rozpočtové položky	Závazky	(1a)	-	-	-	-				
	Platby	(2a)	-	-	-	-				
Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy ¹⁰			0	0	0	0				
Číslo rozpočtové položky		(3)								
CELKEM prostředky pro GŘ TRADE	Závazky	=1+ 1a +3	0,200	0,200	0,200	0,200				0,800

¹⁰ Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé položky „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

	Platby	=2+ 2a +3	0,200	0,200	0,200	0,200				0,800
--	--------	-----------------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

• Operační prostředky CELKEM	Závazky	(4)	0,200	0,200	0,200	0,200				0,800
	Platby	(5)	0,200	0,200	0,200	0,200				0,800
• Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy CELKEM		(6)	0	0	0	0				
CELKEM prostředky na OKRUH 4 víceletého finančního rámce	Závazky	=4+ 6	0,200	0,200	0,200	0,200				0,800
	Platby	=5+ 6	0,200	0,200	0,200	0,200				0,800

Má-li návrh/podnět dopad na více okruhů:

• Operační prostředky CELKEM	Závazky	(4)								
	Platby	(5)								
• Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy CELKEM		(6)								
CELKEM prostředky z OKRUHU 1 až 4	Závazky	=4+ 6								

víceletého finančního rámce (referenční částka)	Platby	=5+ 6								
--	--------	----------	--	--	--	--	--	--	--	--

Okruh víceletého finančního rámce	5	„Správní výdaje“
-----------------------------------	---	------------------

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

		Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			CELKEM
GŘ: TRADE									
• Lidské zdroje		0,134	0,134	0,134	0,134				0,536
• Ostatní správní výdaje		0	0	0	0				
GŘ TRADE CELKEM	Prostředky	0,134	0,134	0,134	0,134				0,536

CELKEM prostředky na OKRUH 5 víceletého finančního rámce	(Závazky celkem = platby celkem)	0,134	0,134	0,134	0,134				0,536
--	----------------------------------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

		Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			CELKEM
CELKEM prostředky z OKRUHU 1 až 5 víceletého finančního rámce	Závazky	0,334	0,334	0,334	0,334				1,336
	Platby	0,334	0,334	0,334	0,334				1,336

3.2.2. Odhadovaný dopad na operační prostředky

- Návrh/podnět nevyžaduje využití operačních prostředků.
- Návrh/podnět vyžaduje využití operačních prostředků, jak je vysvětleno níže:

Prostředky na závazky v milionech EUR (zaokrouhloeno na tři desetinná místa)

Uved'te cíle a výstupy ↓			Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)								CELKEM				
	VÝSTUPY																		
	Druh ¹¹	Průměrné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet
SPECIFICKÝ CÍL Č. 1 ¹² ...			Provoz systému soudů pro investice																
- Výstup	Sekreta		1	0,20		0,20		0,20		0,200									0,800
- Výstup	Případ(-		p.m.		p.m.		p.m.									
- Výstup																			
Mezisoučet za specifický cíl č. 1				0,200		0,200		0,200		0,200									0,800
SPECIFICKÝ CÍL Č. 2 ...																			

¹¹ Výstupy se rozumí produkty a služby, které mají být dodány (např. počet financovaných studentských výměn, počet vybudovaných kilometrů silnic atd.).

¹² Popsaný v bodě 1.4.2 „Specifické cíle...“.

- Výstup																		
Mezisoučet za specifický cíl č. 2																		
NÁKLADY CELKEM		0,20 0		0,20 0		0,20 0		0,200										0,800

3.2.3. Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy

3.2.3.1. Shrnutí

- Návrh/podnět nevyžaduje využití prostředků správní povahy.
- Návrh/podnět vyžaduje využití prostředků správní povahy, jak je vysvětleno dále:

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)	CELKE M
--	----------	----------	----------	----------	---	---------

OKRUH 5 víceletého finančního rámce							
Lidské zdroje	0,134	0,134	0,134	0,134			0,536
Ostatní správní výdaje	0	0	0	0			
Mezisoučet za OKRUH 5 víceletého finančního rámce							

Mimo OKRUH 5¹³ víceletého finančního rámce							
Lidské zdroje							
Ostatní výdaje správní povahy							
Mezisoučet mimo OKRUH 5 víceletého finančního rámce							

CELKEM	0,134	0,134	0,134	0,134			0,536
---------------	-------	-------	-------	-------	--	--	-------

Potřebné prostředky na oblast lidských zdrojů a na ostatní výdaje správní povahy budou pokryty z prostředků GŘ, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přerozděleny v rámci GŘ, a případně doplněny z dodatečného přidělu, který lze řídicímu GŘ poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

¹³ Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé položky „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

3.2.3.2. Odhadované potřeby v oblasti lidských zdrojů

- Návrh/podnět nevyžaduje využití lidských zdrojů.
- Návrh/podnět vyžaduje využití lidských zdrojů, jak je vysvětleno dále:

Odhad vyjádřete v přepočtu na plné pracovní úvazky

	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)	
• Pracovní místa podle plánu pracovních míst (místa úředníků a dočasných zaměstnanců)						
XX 01 01 01 (v ústředí a v zastoupeních Komise)	1	1	1	1		
XX 01 01 02 (při delegacích)						
XX 01 05 01 (v nepřímém výzkumu)						
10 01 05 01 (v přímém výzkumu)						
• Externí zaměstnanci (v přepočtu na plné pracovní úvazky: FTE) ¹⁴						
XX 01 02 01 (SZ, VNO, ZAP z celkového rámce)						
XX 01 02 02 (SZ, MZ, VNO, ZAP a MOD při delegacích)						
XX 01 04	- v ústředí					
yy 15	- při delegacích					
XX 01 05 02 (SZ, VNO, ZAP v nepřímém výzkumu)						
10 01 05 02 (SZ, VNO, ZAP v přímém výzkumu)						

¹⁴ SZ = smluvní zaměstnanec; MZ = místní zaměstnanec; VNO = vyslaný národní odborník; ZAP = zaměstnanec agentury práce; MOD = mladý odborník při delegaci.

¹⁵ Dílčí strop na externí zaměstnance financované z operačních prostředků (bývalé položky „BA“).

Jiné rozpočtové položky (upřesněte)							
CELKEM	1	1	1	1			

XX je oblast politiky nebo dotčená hlava rozpočtu.

Potřeby v oblasti lidských zdrojů budou pokryty ze zdrojů GŘ, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přeobsazeny v rámci GŘ, a případně doplněny z dodatečného přidělu, který lze řídicímu GŘ poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

Popis úkolů:

Úředníci a dočasní zaměstnanci	Monitorování provozu systému soudů pro investice / řešení případů
Externí zaměstnanci	

3.2.4. *Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem*

- Návrh/podnět je v souladu se stávajícím víceletým finančním rámcem.
- Návrh/podnět si vyžádá úpravu příslušného okruhu víceletého finančního rámce.
- Návrh/podnět vyžaduje použití nástroje pružnosti nebo změnu víceletého finančního rámce.

3.2.5. *Příspěvky třetích stran*

- Návrh/podnět nepočítá se spolufinancováním od třetích stran.
- Návrh/podnět počítá se spolufinancováním podle následujícího odhadu:

prostředky v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			Celkem
Upřesněte spolufinancující subjekt: Vláda Singapurské republiky	0,200	0,200	0,200	0,200				0,800
Spolufinancované prostředky CELKEM	0,200	0,200	0,200	0,200				0,800

3.3. Odhadovaný dopad na příjmy

- Návrh/podnět nemá žádný finanční dopad na příjmy.
- Návrh/podnět má tento finanční dopad:
 - dopad na vlastní zdroje
 - dopad na různé příjmy

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

Příjmová rozpočtová položka:	Prostředky dostupné v běžném rozpočtovém roce (B2016)	Dopad návrhu/podnětu ¹⁶					
		Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)	
Článek					

U účelově vázaných různých příjmů upřesněte dotčené výdajové rozpočtové položky.

[...]

Upřesněte způsob výpočtu dopadu na příjmy.

--

¹⁶ Pokud jde o tradiční vlastní zdroje (cla, dávky z cukru), je třeba uvést čisté částky, tj. hrubé částky po odečtení 25 % nákladů na výběr.